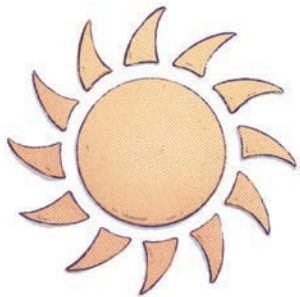




T H I S I S

SPOKANE

Путеводитель основ гражданских
прав Для Соседей



In Spokane We All Belong

Участие в жизни общества является основой успешного местного самоуправления. Цель этой публикации - предоставить простой, интересный и (осмелимся сказать) веселый способ узнать больше о том, как работает город Спокэн... и как вы можете принять участие! Этот зин (сокращено для magazine) познакомит вас с местными муниципальными структурами, повседневными процессами, принятием решений и поможет вам понять как и куда вы вписываетесь.

Знаете ли вы? Флаг Спокэн-Сити, разработанный местным художником Дерексом Ландерсом, был принят после нескольких раундов общественного голосования в 2021 году.

Нет лучшего времени, чем сейчас, для создания более активной и инклюзивной формы правления. Мы можем сделать это вместе. В конце концов, в Спокэне мы все свои!

Более инклюзивное городское правительство возможно, когда все сообщества имеют право голоса при принятии решений, которые их затрагивают; но с чего начать? Мы надеемся, что этот журнал станет карманным справочником и освежит в памяти различные способы организации и защиты города, который работает для ВАС и с ВАМИ.

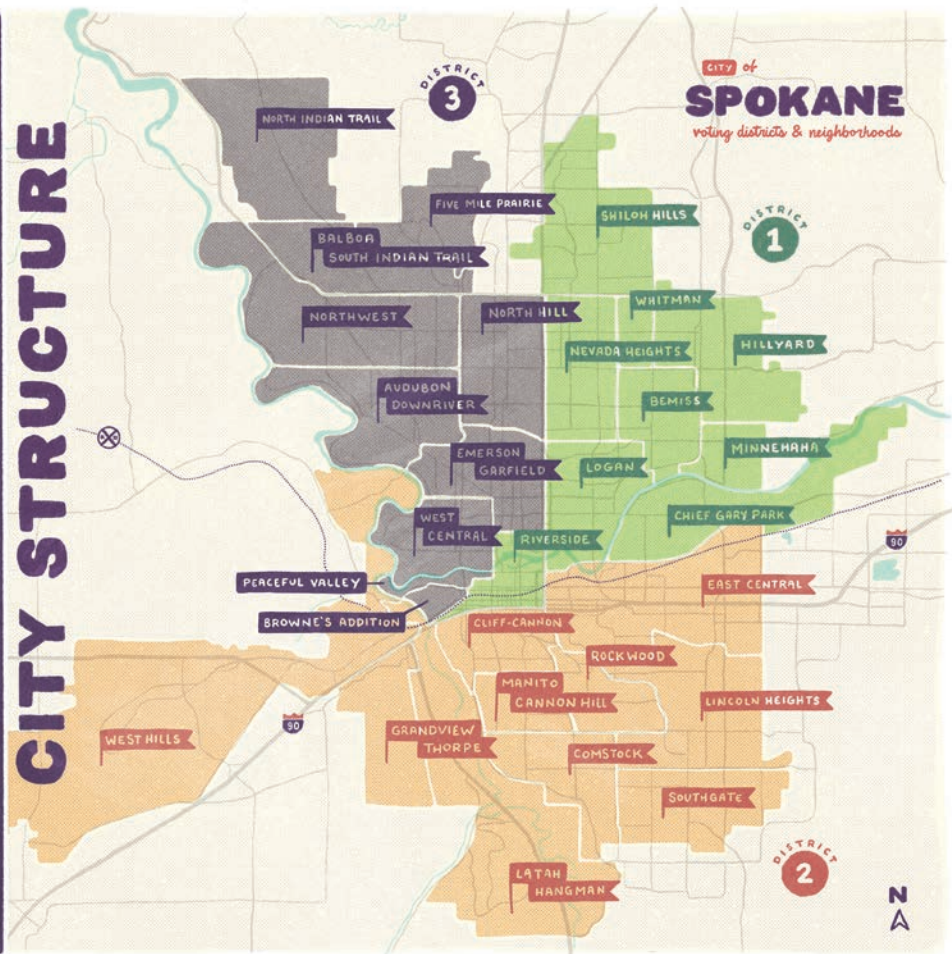
Давай – погружайся!

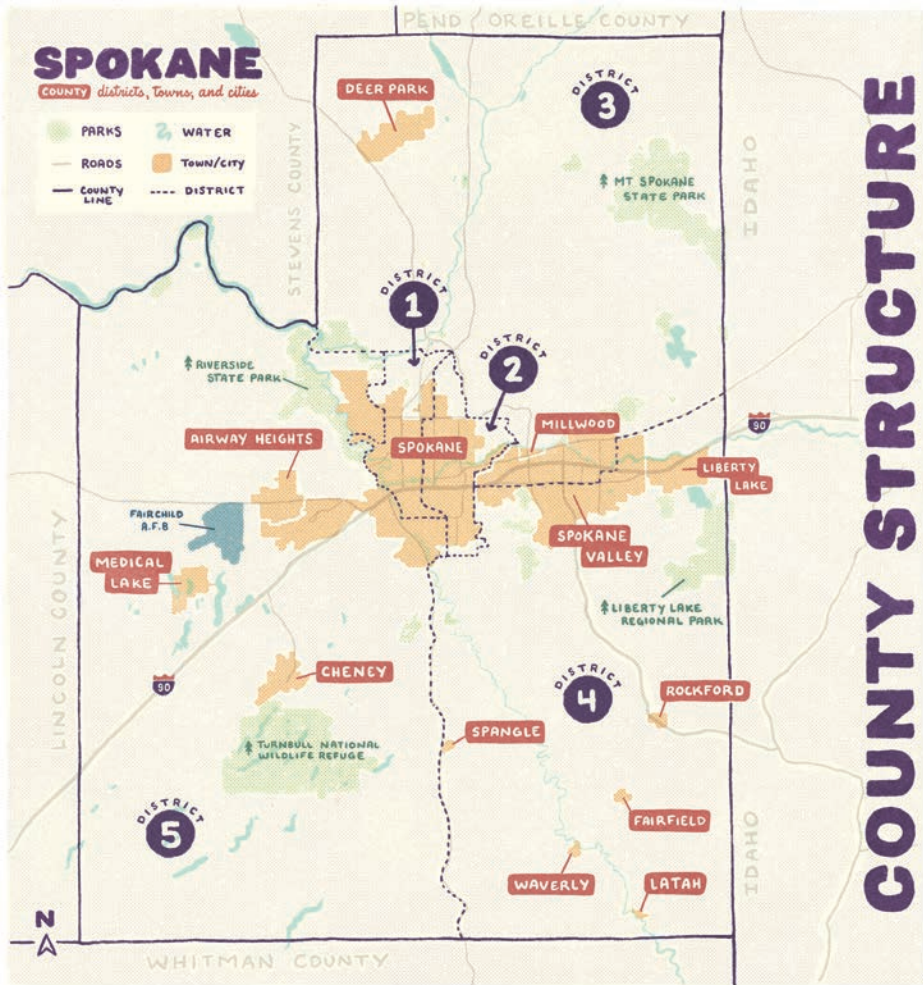
Добро пожаловать в город Спокан! Красивое сообщество, сотканное из 29 кварталов и являющееся домом для более чем 230 000 жителей. Наш город разделен на три избирательных округа, в каждом из которых избираются два члена городского совета и председатель городского совета.

Город Спокан насчитывает около 2000 сотрудников и функционирует как Совет мэра, или «сильный мэр», форма правления.

Это означает, что мэр отвечает за управление городскими департаментами и назначение ключевых руководителей, таких как городской администратор, начальник полиции и начальник пожарной охраны. Между тем, городской совет сохраняет за собой власть над бюджетными ассигнованиями, процессом закупок и процедурами заключения контрактов.

Наш мэр и городской совет тесно сотрудничают с различными городскими департаментами, друг с другом и региональными партнерами, чтобы предлагать и реализовывать планы, политику и проекты, отвечающие потребностям города. Они также совместно работают над составлением и утверждением бюджета города.





COUNTY STRUCTURE

В округе Спокан проживает почти 540 000 жителей в 13 признанных городах и поселках: Эйрвэй-Хайтс, Чейни, Дир-Парк, Фэрфилд, Лата, Либерти-Лейк, Медикал-Лейк, Миллвуд, Рокфорд, Спэнгл, город Спокан, Город Спокан-Вэлли и Уэверли.

Округ Спокан также предоставляет услуги всем жителям, проживающим в округе, включая районы, которые не включены в состав округа (не в каком-либо конкретном городе или поселке). Вот несколько примеров:

- Выборы в округе Спокан
- Региональный округ здравоохранения Спокана
- S.C.R.A.P.S (Региональная служба защиты животных)
- Судебная система округа Спокан (суды, содержание под стражей и т. д.)

Округ Спокан разделен на пять избирательных округов, каждый из которых представлен избираемым комиссаром округа. Совет уполномоченных округа Спокан работает с персоналом над выявлением потребностей общественности и обеспечением того, чтобы округ реагировал на эти потребности.

Обязанности комиссара включают, помимо прочего: принятие и введение в действие бюджета округа, установление регламентирующего документа, установление сборов и комплексных планов использования, а также проведение публичных слушаний и собраний.

Заседания Совета уполномоченных округа Спокан проходят еженедельно и открыты для общественности.

Городской совет

Как предусмотрено в Уставе города, один президент городского совета и шесть членов городского совета составляют городской совет Спокана. Председатель Совета избирается общегородскими избирателями, в то время как члены Совета избираются избирателями в одном из трех избирательных округов. Городской совет является законодательным органом Города.

Члены совета несут ответственность за разработку и принятие законов, утверждение и надзор за бюджетом города, а также отстаивание потребностей своего округа. Кроме того, каждый член Совета обязан присутствовать на различных публичных собраниях и заседать в многочисленных городских и региональных советах и комиссиях.



Член совета представляет жителей, работников и владельцев бизнеса в своем округе. Члены Совета работают сообща над решением вопросов, волнующих людей, которых они представляют. Городской совет нанимает сотрудников Офиса Совета для поддержки своей работы. Должности включают директора офиса, советника по политике, директора по бюджету, директора по коммуникациям и менеджеров различных законодательных инициатив.

Поделитесь своим голосом!

Заседания городского совета Спокана проходят еженедельно и открыты для общественности. Жителям Спокана предлагается выступать на собраниях и делиться своим мнением о городских делах.

Хотите ознакомиться с предстоящими повестками дня или у вас есть вопросы? Посетите веб-сайт городского совета здесь: <https://my.spokanecity.org/citycouncil/documents/>

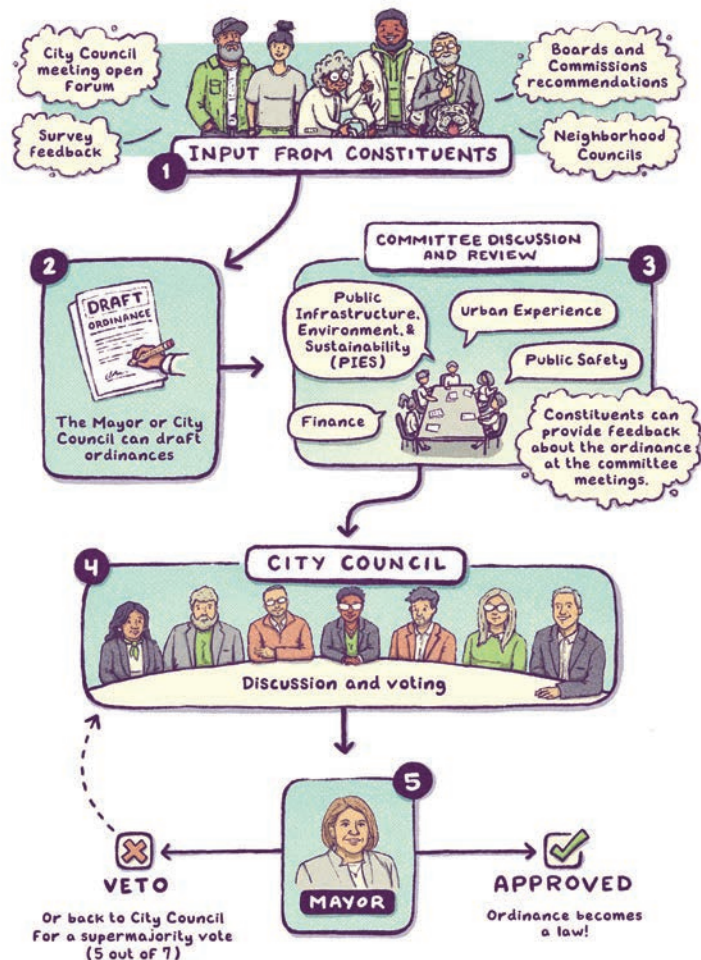


Как постановление становится законом

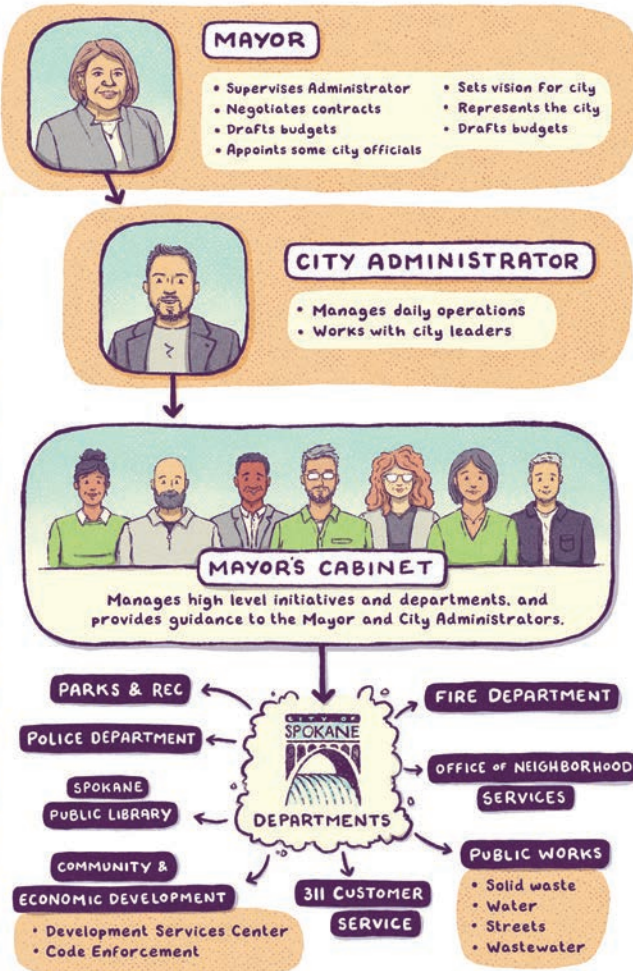
Задумывались ли вы когда-нибудь, как создаются городские законы? Законы начинаются с **проектов постановлений**, которые представляют собой законодательные акты, основанные на потребностях и интересах сообщества. Законы создаются путем изучения возможных решений, разработки свода правил, рассмотрения одним из постоянных комитетов городского совета, утверждения проекта постановления путем голосования в городском совете и, наконец, подписи мэра. Общее правило для обычных постановлений заключается в том, что они вступают в силу через 30 дней после их принятия. Введением в действие считается либо дата подписания мэра, либо 10-й день после его вручения мэру. Именно тогда постановление, принятое городским советом, становится законом и включается в Муниципальный кодекс Спокана (SMC).

SMC — это собрание городских законов и постановлений (также известных как утвержденные постановления), которые помогают устанавливать границы и правила, регулирующие все, от строительства и общественных полос отвода, разрешений на проведение специальных мероприятий до стандартов землепользования и охраны окружающей среды. SMC обеспечивает основу, которая помогает нашему сообществу оставаться в безопасности и процветать.

Проекты постановлений чаще всего начинаются с «избирателей», таких как Вы, которые высказывают свое мнение о проблемах или потребностях сообщества. Затем члены городского совета и сотрудники города будут работать с сообществом над дальнейшим развитием идеи, в конечном итоге продвигая ее через соответствующий комитет, собирая мнения сообщества по ходу дела. Вот почему так важно участвовать в работе различных городских комитетов или вашего районного совета.



CITY ADMINISTRATION STRUCTURE

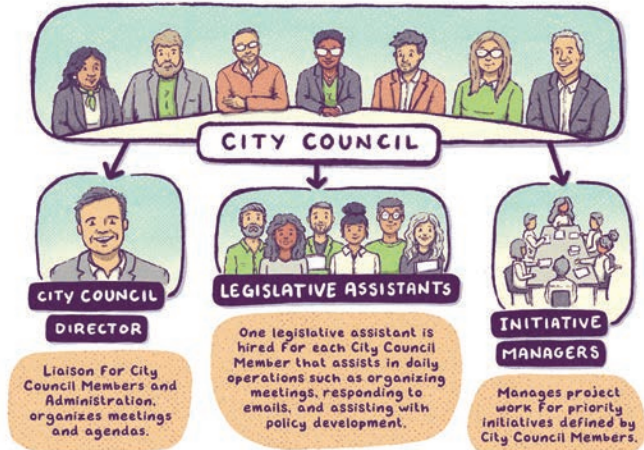


Внутренняя структура города

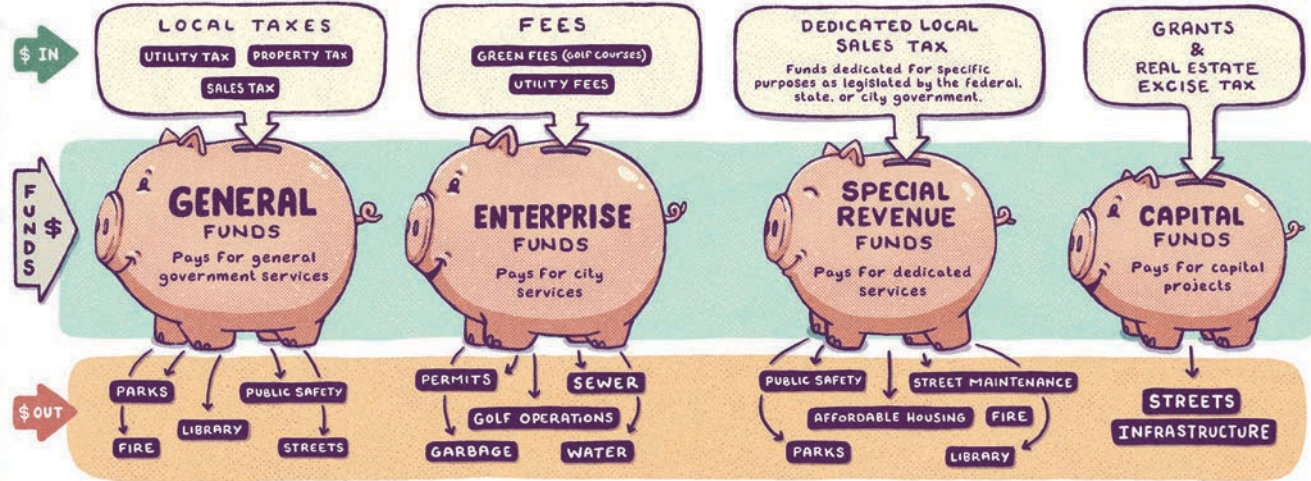
Мэр избирается в качестве главы исполнительной власти, аналогично роли губернатора на уровне штата и роли президента на федеральном уровне. Между тем, городской администратор выполняет функции главного операционного директора города.

Другими ключевыми выборными членами нашего правительства являются семь членов городского совета, которые составляют законодательную ветвь городского правительства.

LEGISLATIVE STRUCTURE



CITY BUDGET



Городской бюджет

Город Спокэн использует двухлетний бюджетный процесс, то есть бюджет рассчитан на двухлетние периоды. Этот тип бюджетирования повышает устойчивость к экономическим колебаниям и возможности для лучшего долгосрочного финансового планирования. Бюджет города финансируется из различных источников, включая налоги, сборы и платежи за такие услуги, как коммунальные услуги, штрафы и пени за нарушение правил дорожного движения, государственные и федеральные правительственные программы, а также гранты из государственных или частных источников.

Знаете ли вы? Большая часть доходов, которые финансируют жилищные услуги в Спокэне, предоставляется государственными и федеральными агентствами. Город выступает в качестве посредника для этого финансирования, а комитеты решают, куда пойдет финансирование. Большая часть доходов, которые финансируют услуги по охране психического здоровья в Спокэне, предоставляется государственными и федеральными агентствами и проходит через округ Спокэн.

Планирование и экономическое развитие

Planning Services — это команда градостроителей, которые управляют и обновляют долгосрочное видение города. Они постоянно думают над вопросом: «Как выглядит будущее Спокана?»

Планировщики — это обученные профессионалы, обладающие обширными знаниями тенденций в области землепользования, жилищного строительства, транспорта, экономического развития, права, а также исследования и анализа данных.

Они тесно сотрудничают с другими городскими департаментами, городским советом, мэрией, Комиссией по планированию, другими советами и комиссиями, региональными планировщиками и агентствами, такими как Spokane Transit Authority.

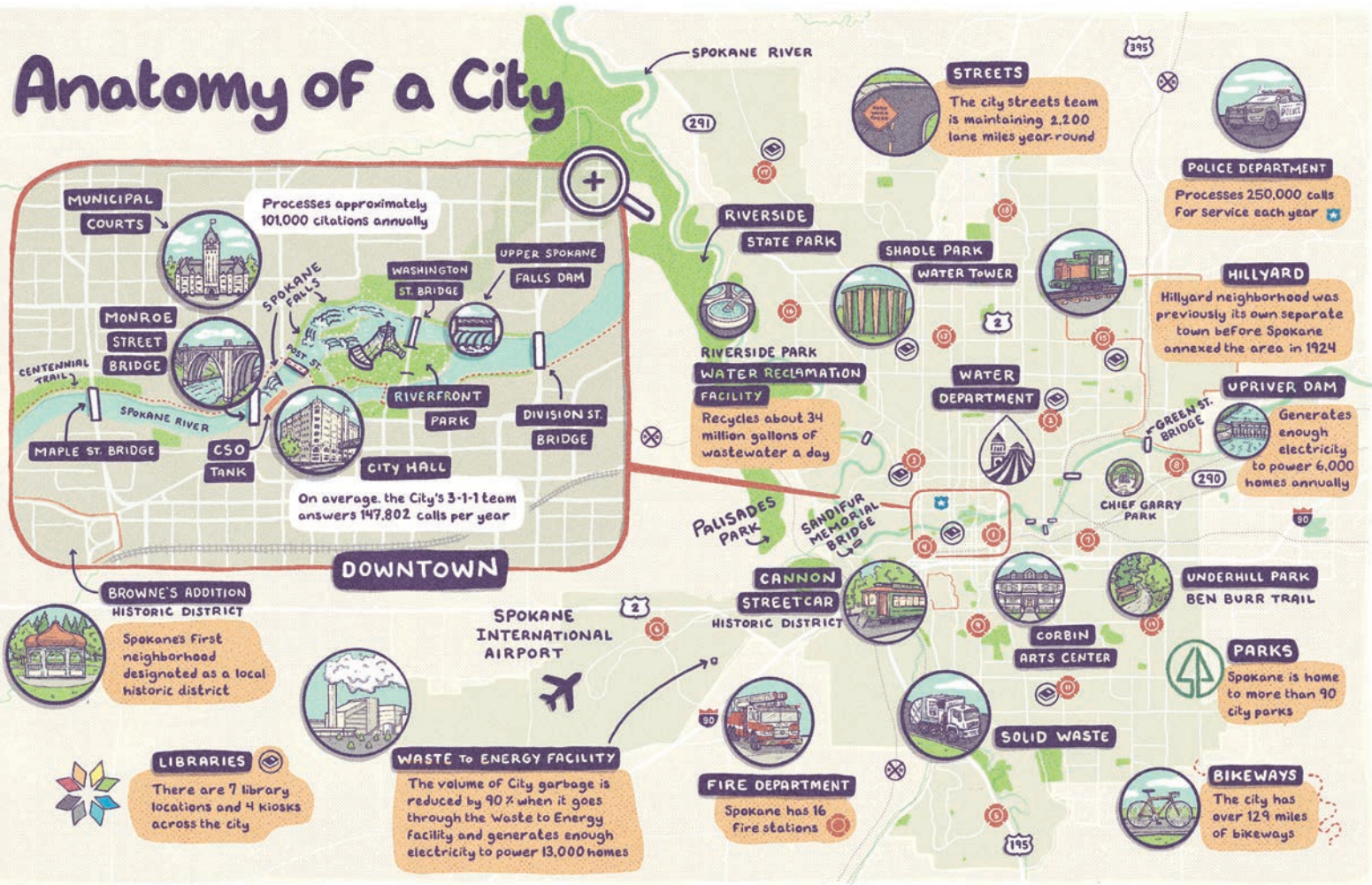


«Разделение на зоны» Спокана в процессе прогресса

Планировщики используют зонирование, чтобы определить, где и как можно что-то построить. Зонирование — это практика разделения земли на «зоны», которые позволяют использовать ее по-разному, например, в качестве жилого, коммерческого или открытого пространства. Зонирование используется для оценки того, должна ли территория допускать только одно использование, например, промышленное, или позволять сочетание видов использования, таких как розничная торговля, жилье и офисы. Цель зонирования состоит в том, чтобы изучить влияние между различными видами землепользования и их последствиями, такими как шум, движение транспорта или пешеходная доступность, а также поддержать оживленные районы.

Найдите свою недвижимость на карте Спокан и включите формат Планирование, чтобы узнать больше!

Anatomy of a City



MUNICIPAL COURTS

Processes approximately 101,000 citations annually



MONROE STREET BRIDGE



MAPLE ST. BRIDGE



CSO TANK

On average, the City's 3-1-1 team answers 147,802 calls per year



CITY HALL

DIVISION ST. BRIDGE



RIVERFRONT PARK



WASHINGTON ST. BRIDGE



UPPER SPOKANE FALLS DAM



SPOKANE FALLS



POST ST.



DOWNTOWN

BROWNE'S ADDITION HISTORIC DISTRICT



Spokane's first neighborhood designated as a local historic district

LIBRARIES

There are 7 library locations and 4 kiosks across the city



SPOKANE INTERNATIONAL AIRPORT



WASTE TO ENERGY FACILITY

The volume of City garbage is reduced by 90% when it goes through the waste to energy facility and generates enough electricity to power 13,000 homes



SPOKANE RIVER

291

RIVERSIDE STATE PARK



RIVERSIDE PARK WATER RECLAMATION FACILITY

Recycles about 34 million gallons of wastewater a day

PAUSADES PARK

CANNON STREETCAR HISTORIC DISTRICT



FIRE DEPARTMENT

Spokane has 16 fire stations

STREETS

The city streets team is maintaining 2,200 lane miles year-round



POLICE DEPARTMENT

Processes 250,000 calls for service each year



HILLIARD

Hilliard neighborhood was previously its own separate town before Spokane annexed the area in 1924



SHADLE PARK WATER TOWER



WATER DEPARTMENT



UPRIVER DAM



Generates enough electricity to power 6,000 homes annually

GREEN ST. BRIDGE



CHIEF GARRY PARK



UNDERHILL PARK BEN BURR TRAIL



PARKS

Spokane is home to more than 90 city parks



SOLID WASTE



BIKEWAYS

The city has over 129 miles of bikeways



PROCESS FOR A PROJECT

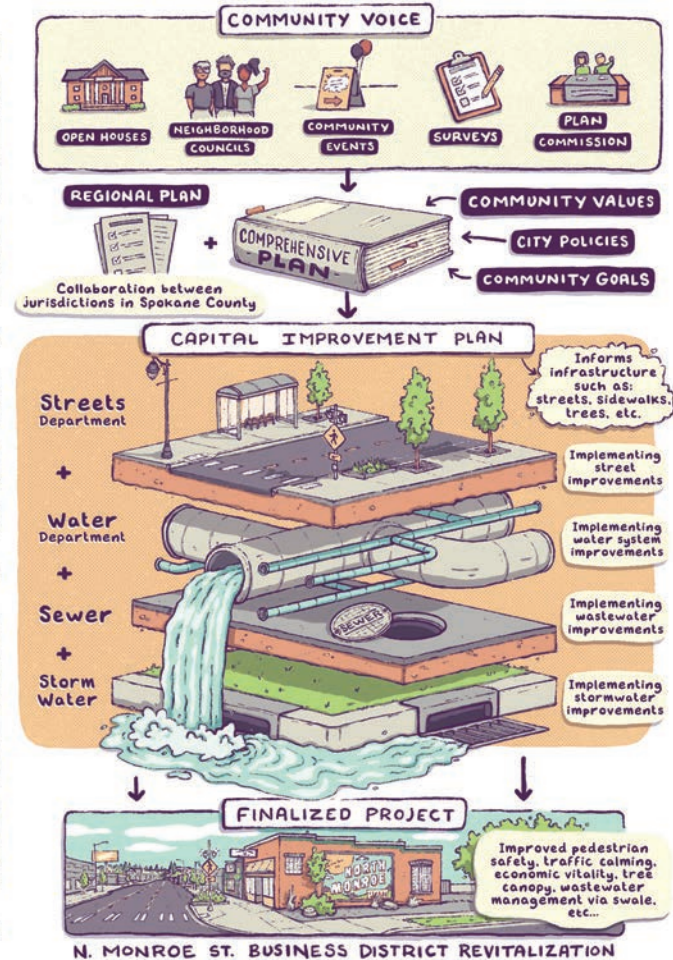
Городское планирование: Как происходят изменения?

Когда на вашем ежедневном маршруте появляется новое здание, задумывались ли вы когда-нибудь, что входит в правила того, что можно и что нельзя строить?

В дополнение к соблюдению строительных и пожарных норм, а также инженерных стандартов, в Муниципальном кодексе Спокана (SMC) есть требования к планированию, которые направляют новое развитие. Кодекс регулирует такие вещи, как максимальная высота здания, отступы от дороги и элементы дизайна здания.

Как определяются эти правила? Кодекс развития должен поддерживать и продвигать политику и цели в рамках Комплексного плана Спокана, документа, определяющего, как город и районы растут и меняются с течением времени, включая ключевые темы, такие как какое жилье строится и где, как транспортная инфраструктура перемещает людей по городу и как мы, как сообщество, адаптируемся к воздействию меняющегося климата.

Знаете ли вы? Комплексный план определяет рост и видение сообщества в городе Спокан на 20 лет вперед.





Общественная библиотека Спокана

В Спокане имеется семь городских библиотек. В общественной библиотеке Спокана рады всем желающим, а жителям города Спокан рекомендуется зарегистрироваться для получения бесплатной библиотечной карточки. Общественная библиотека Спокана предлагает множество ресурсов, включая книги, мероприятия, конференц-залы, медиастудии, общественные архивы, библиотеку вещей, поддержку бизнеса, пропуска в музеи и многое другое. Нет никаких ограничений на то, что вы можете исследовать с помощью абонементной карточки!

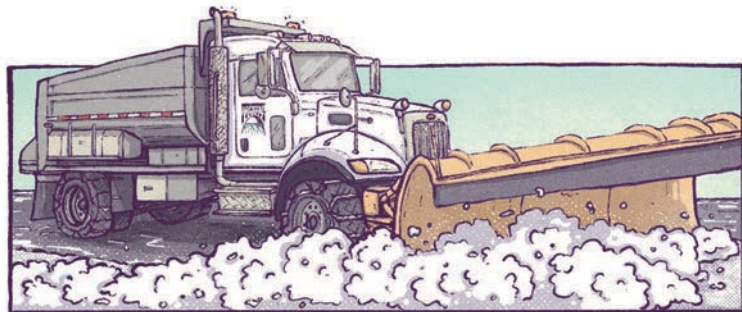
Знаете ли вы? Библиотека вещей — это коллекция нетрадиционных библиотечных материалов, которые вы можете получить с помощью абонементной карточки!. В качестве примера можно привести садовые инструменты, инвентарь для игр на свежем воздухе и музыкальные инструменты.

Общественные работы

Отдел общественных работ города Спокан предоставляет услуги по водоснабжению, канализации, вывозу мусора, улицам и многому другому. Эта команда из 750 сотрудников делает все: от сбора бытовых и коммерческих отходов до обслуживания улиц и светофоров, а также обеспечения доставки чистой воды жителям. Работа, которую они выполняют, имеет решающее значение для поддержания безопасности, чистоты и здоровья нашего сообщества, в том числе реки Спокан.

Знаете ли вы? Департамент улиц расчищает улицы нашего города в зимний период. У нас дорожные полосы длиной более 2 200 миль которые нужно обслуживать круглый год, и город полагается на сообщество в усилиях по поддержанию чистоты тротуаров и сообщать о состоянии улиц.

Почему так много ям на дорогах? Климатические особенности города Спокан вызывает замерзание и оттаивание дорог что является идеальным условием для возникновения выбоин. Помогите нам, сообщив Spokane311.org о выбоинах, которые вы видите.





Строительство

Четырехсезонный климат города позволяет реализовывать строительные проекты восемь месяцев в году, и работы всегда больше, чем времени на их завершение. У города есть шестилетний план развития улиц, которому они следуют, чтобы максимально продлить срок службы наших улиц. Узнайте больше о текущем строительстве, отсканировав QR-код выше!

Муниципальные системы водоснабжения

Спокану повезло, что у него есть водоснабжающий слой Спокан-Вэлли-Ратдрам Прерии для водоснабжения. Город использует восемь колодцев, 37 резервуаров для хранения и 1100 миль труб для сбора и доставки до 150 миллионов галлонов чистой воды каждый день своим горожанам. Город также владеет и эксплуатирует плотину Upriver Dam, которая вырабатывает энергию для питания насосов системы водоснабжения!

После того, как эта вода используется, она направляется для очистки на водоочистное сооружение Риверсайд-Парк по канализационным трубам длиной в 871 милю, прежде чем вернуться в реку Спокан. В городе также имеются ливневые трубы длиной в 363 мили, собирающие ливневые и снежные стоки, которые управляются и очищаются перед тем, как они сбрасываются обратно в реку.

Твердые отходы

Департамент твердых отходов уделяет приоритетное внимание сокращению, повторному использованию и переработке отходов в сообществе. В 2024 году 46 522 тонны отходов были перенаправлены на переработку и компостирование. Бригады собирают мусор, вторсырье, пищевые и дворовые отходы для бытовых потребителей, а также предоставляют услуги по обработке и переработке мусора для коммерческих клиентов.

Управление чрезвычайными ситуациями

Департамент по чрезвычайным ситуациям города Спокан работает над поддержкой служб экстренного реагирования, таких как полиция Спокана и пожарная служба Спокана. Управление чрезвычайными ситуациями гарантирует, что службы экстренного реагирования имеют все ресурсы, необходимые для стабилизации инцидентов, включая планирование на случай стихийных бедствий. К этапам управления чрезвычайными ситуациями относятся:

- **Готовность:** действия по заблаговременной подготовке к стихийным бедствиям, включая разработку планов и проведение учений и тренировок для отработки планов.
- **Смягчение последствий:** действия по предотвращению будущих бедствий или уменьшению потенциального воздействия стихийных бедствий, такие как создание защищенного пространства вокруг домов для подготовки к лесным пожарам.
- **Реагирование:** действия, предпринятые для реагирования на стихийное бедствие, стабилизации инцидента для обеспечения безопасности жизни и защиты имущества или окружающей среды.
- **Восстановление:** действия, предпринятые во время и после стихийного бедствия, чтобы помочь вернуться к нормальной жизни.

Чтобы создать более устойчивое сообщество, как вы и ваши близкие можете быть наиболее подготовленными?

Соберите комплект первой необходимости:



Комплекты первой необходимости могут включать: воду, непортящиеся продукты, средства первой помощи, фонарики, важные документы.

Разработайте План Готовности Семьи:

Ваш план должен включать конкретные задания для вашей семьи, чтобы каждый знал свою роль (роли) во время чрезвычайной ситуации.



Подпишитесь На Оповещения О Чрезвычайных Ситуациях:

my.spokanecity.org/emergencymanagement/alerts/

чтобы зарегистрироваться для получения уведомлений в режиме реального времени.



FIRE



OUTBREAK



HEAT WAVE



FLOOD



HIGH WINDS



SNOW STORM

Пожарная служба Спокана

Пожарная служба Спокана (SFD) управляет 16 станциями по всему городу, предоставляя пожарные, медицинские и спасательные услуги, а также предотвращение пожаров и обучения общественности. Все пожарные SFD имеют как минимум сертификат EMT-B, а некоторые из них обучены на фельдшеров. Специализированные группы реагирования включают в себя опасные материалы, спасательные службы на воде и технические/тяжелые спасательные подразделения.

SFD также предлагает социальные услуги через команду C.A.R.E.S. (**C**ommunity **A**ssistance **R**Esp**o**n**S**e) и Группу поведенческого реагирования (BRU). В партнерстве с Университетом Восточного Вашингтона программа C.A.R.E.S. подключает уязвимых жителей к общественным ресурсам, чтобы сократить количество неэкстренных звонков в службу 911. В сотрудничестве с Frontier Behavioral Health BRU объединяет фельдшера с консультантом по психическому здоровью, чтобы оказать поддержку, выходящую за рамки традиционного реагирования на чрезвычайные ситуации.

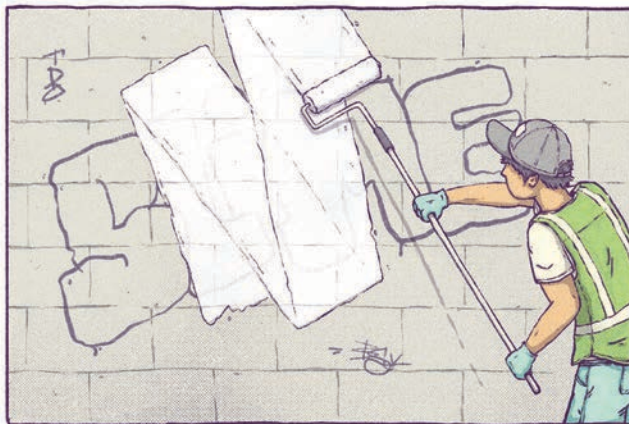
Полицейское управление Спокана

Департамент полиции Спокана (SPD) — это агентство, отвечающее за правоохранительную деятельность. Они работают по модели районного участка, что означает, что офицеры назначаются в определенные географические районы по всему городу. Четыре округа Спокана включают в себя: Северо-Запад, Северо-Восток, Даунтаун и Юг. СДПГ возглавляет начальник полиции и три помощника начальника полиции, которые назначаются мэром и утверждаются городским советом.

Обеспечение соблюдения кодекса

Code Enforcement управляет соблюдением Муниципального кодекса города Спокан (SMC). Основная часть их работы сосредоточена на условиях частной собственности, но также занимается делами, связанными с незаконной свалкой, граффити и несоответствующим стандарту зданиям. Code Enforcement также управляет Группой по работе с бездомными (HOT).

HOT сотрудничает SPD с Управлением по обеспечению соблюдения городского кодекса, специалистами в области психического здоровья и поставщиками услуг, чтобы помочь людям, столкнувшимся с бездомностью, получить доступ к таким услугам, как еда, временные убежища, а также к долгосрочным услугам, таким как постоянное жилье.



Районные советы и общественные собрания

У жителей (также известных как Вы) есть много возможностей принять участие и оказать непосредственное влияние на ваше сообщество.

Районные советы (NC) — это очень локальный способ принять участие и повлиять на развитие, инфраструктуру, дорожное движение и общественное строительство прямо у вас во дворе. NC возглавляются волонтерами и открыты для всех соседей в пределах соответствующих границ NC. Они планируют мероприятия, проводят субботники, информируют жителей о делах города.

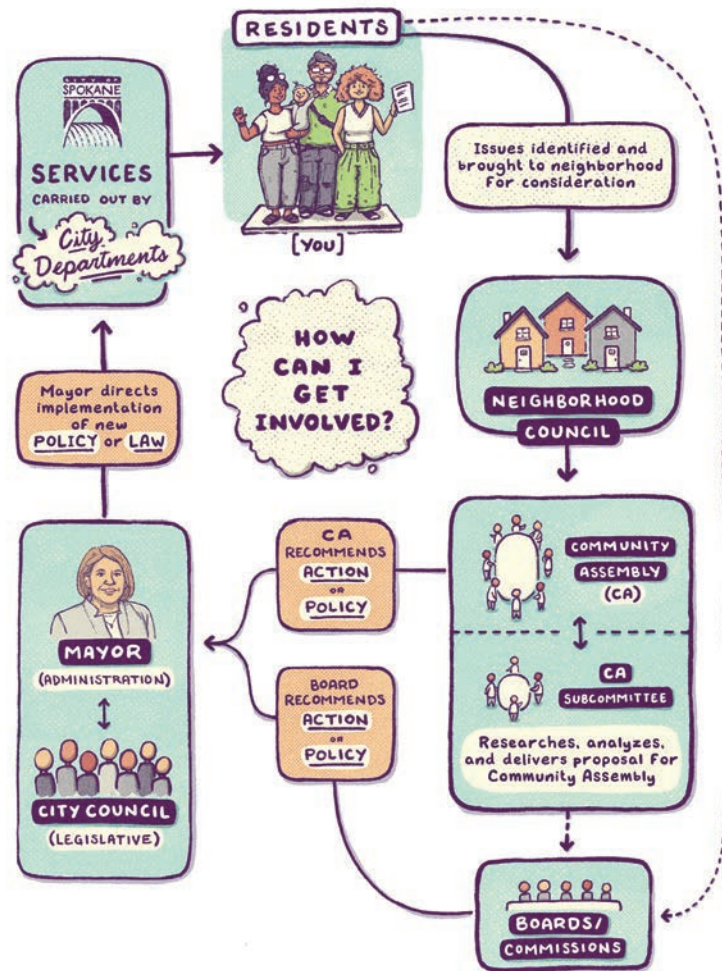
Районные советы (NC) имеют доступ к городским грантам, программе «Безопасные улицы Спокана для всех», средствам для уборки и многому другому.

Представитель районного совета (NC) каждого округа ежемесячно собирается на Ассамблею сообщества (CA), чтобы поделиться передовым опытом и внести свой вклад в городское законодательство. Встречи открыты для общественности!

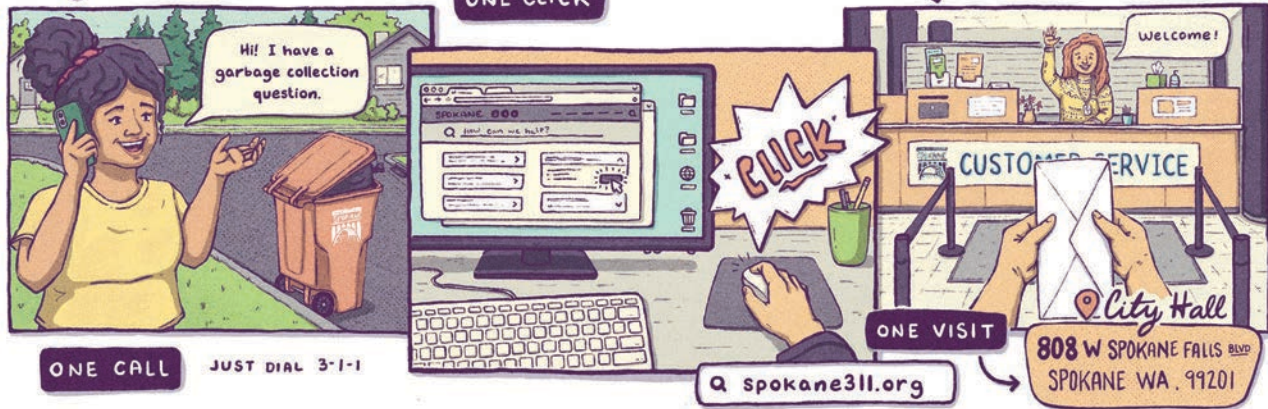
Советы и комиссии

В городе более 30 советов и комиссий, которые назначают места для жителей (также известных как Вы). Вот несколько примеров:

- Комиссия по правам человека Спокана
- Комиссия по делам молодёжи «Чейз»
- Консультативный совет велосипедистов
- Совет Спокана по заповедникам



Spokane



Свяжитесь с нами!

Spokane 311 - это универсальное заведение для обслуживания клиентов, поскольку он относится к городским департаментам, включая парки и зоны отдыха, выставление счетов за коммунальные услуги, сбор твердых отходов, соблюдение правил и парковку, а также улицы. Обычные звонки включают оплату счета за коммунальные услуги, сообщение о граффити, подачу жалоб на разграничение зон или код, указание места выбоины и другие услуги.

Спокан 311 всегда на расстоянии одного звонка, одного клика или одного визита! Другие важные цифры, которые вы должны знать, включают:

2-1-1 Социальные услуги и общественные ресурсы

- Связывает звонящих с социальными службами, включая жилье, питание, трудоустройство, услуги по охране психического здоровья и многое другое.

9-8-8 Горячая линия по кризисным ситуациям в области психического здоровья

- Связывает людей, испытывающих мысли или действия, связанные с самоповреждением, тяжелой депрессией или тревогой, с обученными консультантами, которые оказывают немедленную поддержку.

9-1-1 Экстренные службы

- Соединяет звонящих, нуждающихся в немедленной помощи полицейских, пожарных или скорой помощи.

509-456-2233 Проверка на наличие преступлений

- Не требующий срочного вмешательства полицейской службы. Звоните, чтобы сообщить о преступлениях, которые больше не рассматриваются, таких как кража или вандализм.



Управление районных служб

Этот зин был создан Управлением районных служб города Спокана (ONS). ONS помогает 29 районам Спокана, привлекая жителей и общественные организации к участию в различных программах, таких как гражданское образование и обучение лидерству, мероприятия по уборке района и многое другое! Цель этих программ – вовлечь людей в местное самоуправление, создать более сильные сообщества и улучшить качество жизни.

Ознакомьтесь с цифровой версией «Гражданского руководства для соседей» и другими ресурсами, отсканировав QR-код:



Огромное спасибо следующим людям и организациям, которые сделали эту публикацию возможной:

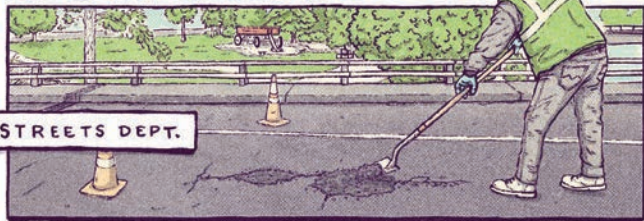
Ависта за щедрое спонсорство. **Поллианн Бирдж** и **Эмбер Гроу** за концепцию и режиссуру. **Джереми Уиттингтону** за его дизайнерскую и творческую консультацию. **Мэдисон Мерика** (@madmerica_design) за ее потрясающие иллюстрации. **Эрин Хат**, **Габби Райан** и **Эллери Гроу** за их доверительное редактирование.



SPOKANE
PUBLIC LIBRARY

Опубликовано в 2025 году

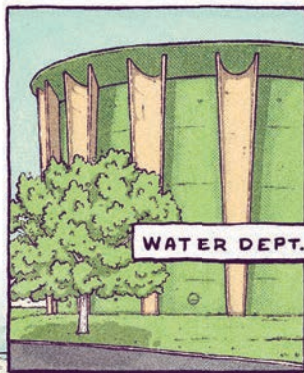
OUR CITY DEPARTMENTS



STREETS DEPT.



PARKS + REC.



WATER DEPT.



FIRE + RESCUE